

AGENT 1

# Theatre as a vortex of behaviour in Dutch multicultural society

A discourse analysis of "Aïsha" in the public sphere

von  
Lonneke van Heugten

1. Auflage

Theatre as a vortex of behaviour in Dutch multicultural society – Heugten

schnell und portofrei erhältlich bei [beck-shop.de](http://beck-shop.de) DIE FACHBUCHHANDLUNG

Thematische Gliederung:

Theatertheorie, Ästhetik des Theaters, Theaterkritik

Tectum 2013

Verlag C.H. Beck im Internet:

[www.beck.de](http://www.beck.de)

ISBN 978 3 8288 3122 3

**AmsterdamGENT – New Theses in Performance Research**

Volume 1

Kati Röttger and Katharina Pewny, Eds.

Lonneke van Heugten

# **Theatre as a vortex of behaviour in Dutch multicultural society**

A discourse analysis of »Aïsha«  
in the public sphere

**Tectum Verlag**

Lonneke van Heugten

**Theatre as a vortex of behaviour in Dutch multicultural society.  
A discourse analysis of »Aïsha« in the public sphere**

© Tectum Verlag Marburg, 2013

ISBN 978-3-8288-3122-3

**AmsterdamGENT – New Theses in Performance Research | Vol. 1**

Series edited by Kati Röttger (University of Amsterdam)  
and Katharina Pewny (University of Gent)

Coverillustration: © Onafhankelijk Toneel. Postcard for the  
publicity of »Aïsha and the Women of Madina« by the O.T.

Coverdesign: Heike Amthor | Tectum Verlag

Layout: Heike Amthor | Tectum Verlag

Printed and bound by: CPI buchbücher.de, Birkach, Germany

All rights reserved

Visit us at: [www.tectum-verlag.de](http://www.tectum-verlag.de)



**Bibliografische Informationen der Deutschen Nationalbibliothek**

Die Deutsche Nationalbibliothek verzeichnet diese Publikation  
in der Deutschen Nationalbibliografie; detaillierte bibliografische  
Angaben sind im Internet über <http://dnb.ddb.de> abrufbar.

A CIP catalogue record for this book is available from the **Deutsche  
Nationalbibliothek**.

## TABLE OF CONTENTS

1 A BEGINNING .....	13
1.1 Cancellation: the End of the Show? .....	13
1.2 Introducing the Independent Theatre and <i>Aïsha</i> .....	14
1.3 Tools and Methodology .....	17
2 THE NON-EVENT AS DISCURSIVE VORTEX OF BEHAVIOUR: A THEORETICAL FRAMEWORK .....	19
2.1 The Role of Theatre in the Social Network .....	19
2.2 The Actor-Network: Putting Effort in Society .....	19
2.3 Thick Description as an Analytical Tool .....	21
2.4 A Discursive Vortex of Behaviour? .....	24
3 ENTERING THE VORTEX: A THICK DESCRIPTION .....	31
3.1 Unravelling the Issues .....	31
3.2 "Good" Intentions: Complicating Multicultural Theatre .....	31
3.3 Authoring Events: Claiming the Void .....	37
3.4 The Beginning – Or is It? .....	40
3.5 Defining Subject and Style .....	40
3.6 Questions of Authority .....	41
3.7 Representation Sans Frontières? .....	41
3.8 The Objections Arise .....	43
3.9 Crisis .....	44
3.10 The Decision .....	46
3.11 Mention of a Threat .....	47
3.12 From Cancellation to Censorship .....	50

3.13	Intermission: the Struggle Enters the Public Sphere.....	52
3.14	The Discussion Continues.....	54
3.15	Clarifications and More Miscommunication.....	54
3.16	Setting Things Right.....	56
3.17	Debates Instead of Theatre.....	58
3.18	Discourse as a Vortex of Behaviour.....	59
4	MULTICULTURAL THEATRE	
	WITHIN THE MULTICULTURAL DRAMA.....	61
4.1	External Conditions for the Rise of Discourse.....	61
4.2	The Netherlands, a Multicultural Society.....	61
4.3	The "Multicultural Drama".....	64
4.4	A Genealogy of the Multicultural Drama.....	67
4.5	Cultural Policy and Multiculturalism.....	69
4.6	The Cultural Aspirations of Rotterdam.....	71
4.7	A Society in Transit.....	72
5	FROM BUILDING BRIDGES TO DETONATING BOMBS:	
	A DISCOURSE ANALYSIS.....	75
5.1	Controlling Discourse, Shaping Events.....	75
5.2	A Theatre of Restraint.....	75
5.3	Complicating Censorship.....	79
5.4	Scenarios and Roles in the <i>Aïsha</i> Case.....	82
5.5	The Role of Theatre in the Public Sphere.....	85
5.6	The Sensational Public Sphere.....	87
5.7	Theatre as a Sacred Space.....	89
5.8	To Conclude: Nothing is Ever Set in Stone.....	91
	BIBLIOGRAPHY.....	95